Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

26 ta’ Frar 2019 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Moviment liberu tal-kapital – Moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi – Klaw?ola ta’ standstill – Le?i?lazzjoni nazzjonali ta’ Stat Membru li tirrigwarda kumpanniji intermedjarji stabbiliti f’pajji?i terzi – Emenda ta’ din il-le?i?lazzjoni, segwita bl-introduzzjoni mill-?did tal-le?i?lazzjoni pre?edenti – D?ul ta’ kumpannija stabbilita f’pajji? terz li jori?ina mi?-?amma ta’ krediti ma’ kumpannija stabbilita fi Stat Membru – Inklu?joni ta’ tali d?ul fil-ba?i taxxabbli ta’ persuna taxxabbli li g?andha r-residenza fiskali tag?ha fi Stat Membru – Restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital – ?ustifikazzjoni”

Fil-Kaw?a C?135/17,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat?12 ta’ Ottubru 2016, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil?15 ta’ Marzu 2017, fil-pro?edura

X GmbH

vs

Finanzamt Stuttgart – Körperschaften,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn K. Lenaerts, President, J.?C. Bonichot, M. Vilaras, E. Regan, F. Biltgen, K. Jürimäe u C. Lycourgos, Presidenti ta’ Awla, A. Rosas (Relatur), E. Juhász, M. Ileši?, J. Malenovský, E. Levits u L. Bay Larsen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: R. ?ere?, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal?5 ta’ Marzu 2018,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al X GmbH, minn K. Weber u D. Pohl, Rechtsanwälte,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u R. Kanitz, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn D. Colas, E. de Moustier u S. Ghiandoni, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Svedi?, minn A. Falk, C. Meyer?Seitz, H. Shev, L. Zettergren u L. Swedenborg, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn B.?R. Killmann u N. Gossement, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal?5 ta’ ?unju 2018,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 63 u 64 TFUE.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ kaw?a bejn X GmbH, kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani?, u l-Finanzamt Stuttgart ? Körperschaften (i?-?entru tal-Finanzi Pubbli?i ta’ Stuttgart – Dipartiment tal-Persuni ?uridi?i, il-?ermanja) dwar l-inklu?joni tad-d?ul mag?mul minn Y, kumpannija rregolata mid-dritt Svizzeru mi?muma 30 % minn X, fil-ba?i taxxabbli ta’ din tal-a??ar.

Il-kuntest ?uridiku

3 Ir-raba’ parti tal-Gesetz über die Besteuerung bei Auslandsbeziehungen (il-Li?i dwar it-Tassazzjoni fil-Ka? ta’ Relazzjonijiet Barranin), tat?8 ta’ Settembru 1972 (BGBl. 1972 I, p. 1713), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem l-“AStG 2006”), bit-titolu “Ishma f’kumpanniji intermedjarji barranin”, tinkludi l-Artikoli 7 sa 14 ta’ din il-li?i.

4 Skont l-Artikolu 7(1) tal-AStG 2006, “kumpannija barranija” hija ddefinita b?ala “persuna ?uridika, grupp ta’ persuni jew fond, fis-sens tal-Körperschaftsteuergesetz [(il-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Kumpanniji)], li la l-?estjoni tieg?u u lanqas is-sede tieg?u ma jinsabu fil-?ermanja u li ma huwiex esklu? mill-issu??ettar g?at-taxxa fuq il-kumpanniji skont l-Artikolu 3(1) [ta’ din l-a??ar li?i]”. Skont dan l-istess Artikolu 7(1), meta persuni su??etti b’mod illimitat g?at-taxxa jkollhom sehem ta’ iktar minn nofs tal-kapital ta’ tali kumpannija, id-d?ul li fir-rigward tieg?u din il-kumpannija hija kumpannija intermedjarja, fis-sens tal-Artikolu 8 tal-AStG 2006, g?andu ji?u intaxxat fir-rigward ta’ kull wa?da minn dawn il-persuni g?all-ammont li jikkorrispondi g?as-sehem li g?andu ji?i attribwit lilha fil-kapital nominali ta’ din il-kumpannija.

5 L-Artikolu 7(6) tal-AStG 2006 jipprovdi:

“Jekk kumpannija barranija hija kumpannija intermedjarja g?al d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit fis-sens tal-paragrafu (6a) u jekk persuna su??etta b’mod illimitat g?at-taxxa jkollha f’din il-kumpannija sehem ta’ mill-inqas 1 %, dan id-d?ul intermedjarju huwa intaxxat fir-rigward ta’ din il-persuna bil-mod kif iddefinit fil-paragrafu (1), anki jekk il-kundizzjonijiet l-o?ra msemmija f’dan il-paragrafu ma ji?ux issodisfatti. [...]”

6 L-Artikolu 7(6a) tal-AStG 2006 jipprevedi:

“Id-d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit huwa d?ul tal-kumpannija intermedjarja barranija [...] li jori?ina mid-detenzjoni, mill-amministrazzjoni, mi?-?amma jew mi?-?ieda fil-valur ta’ mezzi ta’ ?las, ta’ krediti, ta’ titoli, ta’ ishma (bl-e??ezzjoni tad-d?ul imsemmi fil-punti 8 u 9 tal-Artikolu 8(1)) jew ta’ assi simili, sakemm il-persuna taxxabbli ma tistabbilixxix li dan jori?ina minn attività konkorrenti g?al attività proprja tal-kumpannija barranija li taqa’ ta?t il-punti 1 sa 6 tal-Artikolu 8(1) [...]”

7 Skont l-Artikolu 8(1) tal-AStG 2006, kumpannija stabbilita f’pajji? terz g?andha titqies b?ala “kumpannija intermedjarja” g?ad-d?ul li huwa su??ett g?al tassazzjoni baxxa u li ma jori?inax mill-attivitajiet ekonomi?i elenkati fil-punti 1 sa 10 ta’ dan il-paragrafu. Skont dawn tal-a??ar, huma esklu?i mill-kun?ett ta’ “kumpannija intermedjarja” il-kumpanniji li jir?ievu d?ul li jori?ina, bla ?sara g?al diversi e??ezzjonijiet u kjarifiki, mill-attivitajiet tal-agrikoltura u tal-forestrija, mill-manifattura, mill-ippro?essar, mit-trasformazzjoni jew mill-immontar ta’ o??etti, mill-produzzjoni ta’ ener?ija, mit-

tfittxija u mill-estrazzjoni ta’ minerali, mill-operazzjoni ta’ stabbilimenti ta’ kreditu jew ta’ impri?i tal-assigurazzjoni, mill-kummer?, mill-provvista ta’ servizzi, mill-kiri, mi?-?ieda jew mit-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni permezz ta’ self, ta’ kapital li fir-rigward tieg?u l-persuna taxxabbli tista’ turi li dan ?died biss fi swieq ta’ kapital barranin u mhux fi ?dan persuna relatata mal-persuna taxxabbli jew mal-kumpannija barranija, mid-distribuzzjonijiet ta’ profitti ta’ kumpanniji b’kapital azzjonarju, mit-trasferiment ta’ sehem mi?mum f’kumpannija o?ra kif ukoll mix-xoljiment tag?ha jew mit-tnaqqis tal-kapital tag?ha, u mit-trasformazzjonijiet ta’ kumpanniji.

8 G?all-finijiet tad-definizzjoni tal-kumpannija intermedjarja stabbilita f’pajji? terz, l-Artikolu 8(3) tal-AStG 2006 jiddefinixxi tassazzjoni tal-profitti b?ala “baxxa” meta din tkun inqas minn 25 %.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

9 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li X, kumpannija b’responsabbiltà limitata rregolata mid-dritt ?ermani?, kellha, matul il-perijodu li huwa s-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, sehem ta’ 30 % f’Y, kumpannija b’kapital azzjonarju li g?andha s-sede u t-tmexxija tag?ha fl-Isvizzera. F’?unju 2005, Y ikkonkludiet “kuntratt ta’ xiri mill-?did u ta’ trasferiment ta’ krediti” ma’ Z GmbH, kumpannija ta’ amministrazzjoni ta’ drittijiet sportivi stabbilita fil-?ermanja.

10 Il-krediti hekk ittrasferiti lil Y kienu bba?ati fuq kuntratti li permezz tag?hom Z kienet tag?ti sussidji mhux rimborsabbli lil klabbs sportivi, u b’hekk kienet tipprovdi likwidità lil dawn il-klabbs, u inkambju hija kienet ting?ata “ishma fil-profitti” li l-ammont minimu tag?hom kien jikkorrispondi g?all-ammont im?allas minn Z b?ala sussidji, g?alkemm dan l-ammont jista’ jkun ikbar skont b’mod partikolari l-prestazzjoni sportiva tal-klabb ikkon?ernat u d-d?ul tieg?u li jori?ina, b’mod partikolari, mid-drittijiet ta’ xandir.

11 Y ?allset lil Z, b?ala l-prezz tax-xiri g?at-trasferiment tal-krediti inkwistjoni, ammont ta’ EUR 11 940 461, li g?alih hija kienet kompletament irrikorriet g?al finanzjament estern. F’Novembru 2005, X tat lil Y self li jammonta g?al EUR 2.8 miljuni.

12 Permezz ta’ de?i?joni tal?1 ta’ Jannar 2007, i?-?entru tal-Finanzi Pubbli?i ta’ Stuttgart – Dipartiment tal-Persuni ?uridi?i ddikjara li X kienet ir?eviet d?ul li jori?ina mill-attività passiva ta’ kumpannija stabbilita f’pajji? terz. Peress li, skont dan i?-?entru, Y kellha ti?i kklassifikata b?ala kumpannija intermedjarja g?al “d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit”, fis-sens tal-Artikolu 7(6) u (6a) tal-AStG 2006, parti mid-d?ul mag?mul minn Y permezz tal-krediti miksuba ming?and Z ?iet inklu?a fil-ba?i taxxabbli ta’ X, li l-profitt tag?ha g?as-sena 2006 kien ?ie kkalkolat g?al EUR 546 651, li minnu seta’ jitnaqqas telf ta’ EUR 95 223 stabbilit g?as-sena pre?edenti.

13 X ippre?entat rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Baden-Württemberg, il-?ermanja), li madankollu ?a?det dan ir-rikors.

14 Sussegwentement g?al din i?-?a?da, X appellat quddiem il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja). Skont din il-qorti, huwa pa?ifiku li Y kienet g?al X “kumpannija intermedjarja” u li d-d?ul mag?mul minn Y b’ri?ultat tal-kuntratt ta’ trasferiment ta’ krediti kien “d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit”, fis-sens tal-Artikolu 7(6) u tal-Artikolu 8(1) tal-AStG 2006. Peress li X kellha iktar minn 1 % tal-kapital azzjonarju ta’ din l-a??ar kumpannija stabbilita f’pajji? terz, kien, b’mod korrett, skont dawn id-dispo?izzjonijiet, li l-imsemmi d?ul, r?evut minn Y, kien ?ie inklu? fil-ba?i taxxabbli ta’ X *pro rata* mas-sehem tag?ha f’din il-kumpannija. G?aldaqstant, fid-dawl tad-dritt ?ermani?, l-appell ta’ X minn din id-de?i?joni tal?1 ta’ Jannar 2007 huwa infondat.

15 Il-qorti tar-rinviju tikkonstata, madankollu, li l-imsemmija dispo?izzjonijiet japplikaw biss g?all-ishma li persuni taxxabbli ?ermani?i g?andhom f’kumpanniji stabbiliti f’pajji?i terzi. F’dawn i?-

?irkustanzi, hija tistaqsi jekk id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni jistg?ux jiksru l-Artikolu 63(1) TFUE, li jipprovdi, b'mod partikolari, li kull restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital bejn l-Istati Membri u pajji?i terzi hija pprojbita.

16 Qabel ma tittratta l-kwistjoni tal-kompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni nazzjonali mal-Artikolu 63 TFUE, din il-qorti tfakkar, madankollu, li, skont il-klaw?ola ta' standstill, li tinsab fl-Artikolu 64(1) TFUE, il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 63 TFUE ma tippre?udikax "l-applikazzjoni g?all-pajji?i terzi ta' xi restrizzjonijiet li jkunu je?istu fil?31 ta' Di?embru 1993 skond il-li?i nazzjonali jew il-li?i ta' l-Unjoni dwar il-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi", meta dan il-moviment jinvolvi, b'mod partikolari, investimenti diretti. Abba?i tal-premessa li s-sitwazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tinvolvi investiment dirett f'pajji? terz, f'dan il-ka? l-Isvizzera, il-qorti tar-rinviju tqis li huwa ne?essarju li ji?i ddeterminat, minn qabel, jekk ir-regoli nazzjonali dwar il-kumpanniji intermedjarji stabbiliti f'pajji?i terzi, applikabbli matul is-sena fiskali inkwistjoni, kellhomx jitqiesu b?ala li jikkostitwixxu restrizzjoni "li [tkun t]e?ist[i] fil?31 ta' Di?embru 1993", peress li dawn ir-regoli ?ew emendati sussegwentement g?al din id-data.

17 F'dan ir-rigward, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) tispjega li dawn ir-regoli, hekk kif kienu je?istu fil?31 ta' Di?embru 1993, kienu ?ew emendati, b'mod partikolari, permezz tal-Gesetz zur Senkung der Steuersätze und zur Reform der Unternehmensbesteuerung (il-Li?i li Tnaqqas it-Taxxa u li Tirriforma t-Tassazzjoni tal-Impri?i), tat?23 ta' Ottubru 2000 (BGBl. 2000 I, p. 1433, iktar 'il quddiem l-"iStSenkG 2000") li da?let fis-se?? fl?1 ta' Jannar 2001. Din il-qorti tindika li l-iStSenkG 2000 "biddlet sostanzjalment" ir-regoli e?istenti fil?31 ta' Di?embru 1993, i?da hija tispjega li l-emendi hekk mag?mula madankollu t?assru ftit wara permezz tal-Gesetz zur Fortentwicklung Unternehmenssteuerrechts ta' l-i?vilupp (il-Li?i dwar l?Evoluzzjoni tat-Tassazzjoni tal-Impri?i), tal?20 ta' Di?embru 2001 (BGBl. 2001 I, p. 3858, iktar 'il quddiem l-"UntStFG 2001"), li da?let fis-se?? fuq dan il-punt fil?25 ta' Di?embru 2001 u li, fir-rigward tas-sistema fiskali tal-kumpanniji intermedjarji stabbiliti f'pajji? terz, tinvolvi restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital relatat ma' investimenti diretti essenzjalment identika g?al dik li tirri?ulta mir-regoli e?istenti fil?31 ta' Di?embru 1993. Sa fejn l-emendi introdotti permezz tal-iStSenkG 2000 setg?u jwasslu, skont id-dispo?izzjonijiet rilevanti tag?ha, g?al inklu?joni ta' "d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta' kapital investit" fil-ba?i fiskali ta' persuna taxxabbli residenti biss mis-sena 2002, it-t?assir tag?hom se?? qabel ma l-imsemmija emendi setg?u jippermettu lill-amministrazzjoni fiskali twettaq tali inklu?joni.

18 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) titlob interpretazzjoni tal-klaw?ola ta' standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, ta?t ?ew? aspetti.

19 Fl-ewwel lok, hija tistaqsi, essenzjalment, jekk id-deroga prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE tippermettix l-applikazzjoni ta' restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital bejn Stat Membru u pajji? terz li jirrigwarda investimenti diretti, minkejja li l-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni kien ?ie esti? wara l?31 ta' Di?embru 1993 sabiex ikopri wkoll investimenti o?ra, b'mod partikolari dawk hekk imsej?a "ta' portafoll". F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tosserva li l-Artikolu 7(6) tal-AStG 2006, fil-ver?joni li tirri?ulta mill-UntStFG 2001, naqqset b'mod partikolari l-livell ta' sehem fil-kumpannija intermedjarja stabbilita f'pajji? terz me?tie? g?al tali inklu?joni minn 10 % g?al 1 % tal-kapital ta' din il-kumpannija. Issa, peress li din l-emenda ma tirrigwardax, b?ala prin?ipju, investimenti diretti, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-klaw?ola ta' standstill tista' xorta wa?da tapplika fi?-?irkustanzi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

20 It-tieni domanda tal-qorti tar-rinviju dwar l-Artikolu 64(1) TFUE tirrigwarda l-iskop *ratione temporis* tal-emendi sinjifikattivi mag?mula permezz tal-iStSenkG 2000 lir-regoli dwar id-"d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta' kapital investit". Dawn l-emendi da?lu fis-se??, i?da setg?u jwasslu g?al inklu?joni ta' d?ul intermedjarju fil-ba?i taxxabbli ta' persuna taxxabbli residenti biss

minn data sussegwenti g?al dik li fiha l-imsemmija emendi t?assru permezz tal-UntStFG 2001. Madankollu, l-emenda tas-sitwazzjoni ?uridika e?istenti fil?31 ta' Di?embru 1993 saret, g?alkemm temporanjament, parti integrali mill-ordinament ?uridiku nazzjonali u setg?et, b'hekk, interrompiet il-validità tar-regoli restrittivi e?istenti f'dik id-data. F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk il-garanzija ta' ?amma ta' restrizzjoni nazzjonali g?all-moviment liberu tal-kapital e?istenti sal?31 ta' Di?embru 1993 tistax tintemm esklu?ivament min?abba l-effett le?i?lattiv formali ta' le?i?lazzjoni li temenda, jew jekk din il-le?i?lazzjoni g?andhiex ukoll tkun ?iet effettivament implimentata fil-prattika.

21 Fil-ka? li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni ma taqax ta?t il-klaw?ola ta' standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, min?abba wie?ed minn dawn i?-?ew? aspetti u g?andha, g?aldaqstant, ti?i evalwata fid-dawl tad-dritt tal-Unjoni dwar il-moviment liberu tal-kapital, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk tali le?i?lazzjoni tikkostitwixxix restrizzjoni pprojbita ta?t l-Artikolu 63(1) TFUE u, f'dan il-ka?, jekk tali restrizzjoni tistax tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali. F'dan ir-rigward, hija tfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja analizzat il-kwistjoni dwar it-tassazzjoni tad-d?ul tal-kumpanniji intermedjarji fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tat?12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), i?da li din il-kaw?a kienet taqa' fil-kuntest tal-libertà ta' stabbiliment applikabbli g?ar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri u mhux f'dak tal-moviment liberu tal-kapital, applikabbli wkoll g?ar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi.

22 Il-qorti tar-rinviju tqis li, jekk il-prin?ipji stabbiliti f'din l-a??ar sentenza fir-rigward tal-libertà ta' stabbiliment kellhom ji?u trasposti ming?ajr ebda ri?erva g?all-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi, il-le?i?lazzjoni ?ermani?a inkwistjoni tkun tikser l-Artikolu 63(1) TFUE. Fil-fatt, skont din il-le?i?lazzjoni, l-inklu?joni ta' "d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta' kapital investit" fil-ba?i taxxabbli ta' azzjonist residenti fil-?ermanja ma sse??x biss fil-ka? ta' arran?amenti purament artifi?jali li l-g?an tag?hom huwa li ti?i evitata l-applikazzjoni ta' dispo?izzjonijiet fiskali nazzjonali, fis-sens tas-sentenza tat?12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544). G?all-kuntrarju, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni tkun tapplika indipendentement mill-funzjoni ekonomika tal-kumpannija intermedjarja u l-azzjonist ikkon?ernat ma jkollux l-opportunità jistabbilixxi u juri lill-awtoritajiet fiskali l-ba?i ekonomika tal-impenn tieg?u f'pajji? terz.

23 G?aldaqstant, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk ir-ra?unijiet li jistg?u ji??ustifikaw restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment stabbiliti fis-sentenza tat?12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), japplikawx g?ar-relazzjonijiet ma' pajji?i terzi u, jekk ikun il-ka?, liema rekwi?iti ta' natura kwalitattiva u kwantitattiva g?andu, f'dan il-kuntest, jissodisfa s-sehem f'kumpannija stabbilita f'pajji? terz sabiex dan ma jitqiesx b?ala "purament artifi?jali".

24 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi segwenti:

"1. L-Artikolu 57(1) KE [li sar l-Artikolu 64(1) TFUE] g?andu ji?i interpretat fis-sens li restrizzjoni fi Stat Membru, fis-se?? fil?31 ta' Di?embru 1993, fir-rigward ta' moviment ta' kapital minn u lejn pajji?i terzi, li tinvolvi [jinvolvi] investimenti diretti, ma hijiex preklu?a mill-Artikolu 56 KE (issa l-Artikolu 63 TFUE) lanqas fil-ka? fejn dispo?izzjoni nazzjonali, fis-se?? fid-data ta' riferiment, li kienet tirrestrin?i l-moviment tal-kapital lejn u minn pajji?i terzi, kienet essenzjalment tapplika biss g?al investimenti diretti, i?da sussegwentement ?iet esti?a sabiex tkopri wkoll parte?ipazzjonijiet [ishma] ta' portafoll f'kumpanniji barranin [ta'] inqas mil-limitu ta' 10 %?

2. Fil-ka? ta' risposta fl-affermattiv g?all-ewwel domanda: l Artikolu 57(1) KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li g?andu jitqies b?ala applikazzjoni ta' dispo?izzjoni nazzjonali, fis-se?? fil?31

ta’ Di?embru 1993, li tirrestrin?i l-moviment tal-kapital lejn u minn pajji?i terzi, li tinvolvi investimenti diretti, u li kienet essenzjalment tapplika biss g?al investimenti diretti, il-fatt li tapplika dispo?izzjoni sussegwenti, li essenzjalment tikkorrispondi g?ar-restrizzjoni e?istenti fid-data ta’ riferiment, i?da li r-restrizzjoni e?istenti fid-data ta’ riferiment tkun ?iet su??etta, wara din id-data u matul perijodu qasir, g?al modifika sostanzjali minn li?i li, minkejja li da?et fis-se?? legalment, qatt ma tkun ?iet applikata fil-prattika peress li ?iet issostitwita, qabel ma setg?et tapplika g?all-ewwel darba g?al ka? spe?ifiku, b’dispo?izzjoni li hija applikabbli pre?entement?

3. Fil-ka? ta’ risposta fin-negattiv g?al wa?da mi?-?ew? domandi: l-Artikolu 56 KE jipprekludi le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tipprovdi li l-ammont taxxabbli ta’ persuna taxxabbli stabbilita f’dan l-Istat Membru, u li g?andha parte?ipazzjoni [sehem] ta’ mill-inqas ta’ 1 % f’kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or (f’dan il-ka? l-Isvizzera), tinkludi, f’per?entwali pro rata tal-parte?ipazzjoni mi?muma, id-d?ul po?ittiv miksub minn din il-kumpannija li jori?ina minn investimenti tal-kapital, meta tali d?ul ikun intaxxat b’rata iktar baxxa minn dik fl-Istat Membru msemmi l-ewwel?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

25 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-klaw?ola ta’ standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li l-Artikolu 63(1) TFUE ma jippre?udikax l-applikazzjoni ta’ restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi li jinvolvi investimenti diretti, li essenzjalment kienet te?isti fil?31 ta’ Di?embru 1993 skont le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, minkejja li l-portata ta’ din ir-restrizzjoni kienet ?iet esti?a, wara din id-data, g?all-ishma li ma jinvolvux investiment dirett.

26 L-Artikolu 63(1) TFUE jipprojbixxi b’mod ?enerali r-restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi. Moviment tal-kapital kopert minn din id-dispo?izzjoni jinkludi, b’mod partikolari, l-investimenti diretti fil-forma ta’ sehem f’impri?a permezz ta?-?amma ta’ azzjonijiet li jag?tu l-possibbiltà ta’ parte?ipazzjoni effettiva fil-?estjoni u fil-kontroll tag?ha (investimenti mag?rufa b?ala “diretti”) u l-akkwist ta’ titoli fis-suq tal-kapital mag?mul bl-intenzjoni biss li jsir investiment finanzjarju ming?ajr l-intenzjoni li ti?i influwenzata t-tmexxija u l-kontroll tal-impri?a (investimenti msej?a “ta’ portafoll”) (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?28 ta’ Settembru 2006, Il?Kummissjoni vs Il?Pajji?i l-Baxxi, C?282/04 u C?283/04, EU:C:2006:608, punti 18 u 19, u l-Opinjoni 2/15 (Ftehim ta’ Kummer? ?ieles ma’ Singapore), tas?16 ta’ Mejju 2017, EU:C:2017:376, punti 80 u 227).

27 Madankollu, skont l-Artikolu 64(1) TFUE, Stat Membru jista’ japplika, fir-relazzjonijiet tieg?u mal-pajji?i terzi, restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital, li jaqg?u fil-kamp ta’ applikazzjoni *ratione materiae* ta’ din id-dispo?izzjoni, anki jekk dawn imorru kontra l-prin?ipju ta’ moviment liberu tal-kapital stabbilit fl-Artikolu 63(1) TFUE, bil-kundizzjoni li dawn ir-restrizzjonijiet kienu di?à je?istu fil?31 ta’ Di?embru 1993 (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tat?12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04, EU:C:2006:774, punt 187; tal?24 ta’ Mejju 2007, Holböck, C?157/05, EU:C:2007:297, punt 39, u tal?24 ta’ Novembru 2016, SECIL, C?464/14, EU:C:2016:896, punt 86).

28 Sa fejn il-klaw?ola ta’ standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, tipprovdi li “[l]-Artikolu 63 ma jippre?udika[x] l-applikazzjoni g?all-pajji?i terzi ta’ xi restrizzjonijiet li jkunu je?istu fil?31 ta’ Di?embru 1993 skond il-li?i nazzjonali jew il-li?i ta’ l-Unjoni dwar il-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi li jinvolvi investiment dirett [...]”, mill-kliem tag?ha stess jirri?ulta li r-restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital, lejn jew minn pajji?i terzi, li jinvolvi investimenti diretti, jaqg?u ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni *ratione materiae* ta’ din il-klaw?ola. Min-na?a l-o?ra, investimenti ta’ portafoll ma humiex inklu?i fost il-moviment ta’ kapital imsemmi f’din il-klaw?ola.

29 F’dan ir-rigward, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta, minn na?a, li X kellha, matul is-sena fiskali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, sehem ta’ 30 % f’Y, sehem li l-qorti tar-rinviju tikklassifika b?ala investiment dirett, u, min-na?a l-o?ra, li l-kamp ta’ applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ?ie esti? wara l?31 ta’ Di?embru 1993, b’tali mod li din ma tkoprix biss l-ishma ta’ iktar minn 10 % fil-kapital ta’ kumpannija stabbilita f’pajji? terz, i?da wkoll l-ishma ta’ inqas minn 10 % fil-kapital ta’ tali kumpanniji, ishma li din il-qorti tikklassifika b?ala investiment ta’ portafoll.

30 Issa, sabiex tkun tapplika l-klaw?ola ta’ standstill prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, ma huwiex ne?essarju li l-le?i?lazzjoni nazzjonali li tirrestrin?i l-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi tkun tirrigwarda esklu?ivament il-moviment tal-kapital li g?alih isir riferiment f’din id-dispo?izzjoni.

31 F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-fatt li le?i?lazzjoni nazzjonali tista’ tapplika mhux biss g?all-moviment tal-kapital imsemmi fl-Artikolu 64(1) TFUE, i?da wkoll g?al sitwazzjonijiet o?ra ma huwiex ta’ natura li jipprekludi l-applikabbiltà tal-klaw?ola ta’ standstill fi?-?irkustanzi li hija tkopri. Fil-fatt, il-kamp ta’ applikazzjoni *ratione materiae* ta’ din il-klaw?ola ma jiddependix mill-g?an spe?ifiku ta’ restrizzjoni nazzjonali, i?da mill-effett ta’ din tal-a??ar fuq il-moviment tal-kapital li g?alih isir riferiment fl-Artikolu 64(1) TFUE (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?15 ta’ Frar 2017, X, C?317/15, EU:C:2017:119, punti 21 u 22).

32 G?aldaqstant, l-Artikolu 63(1) TFUE ma jippre?udikax l-applikazzjoni ta’ restrizzjoni e?istenti fil?31 ta’ Di?embru 1993 skont id-dritt nazzjonali u li tirrigwarda il-moviment tal-kapital kopert mill-Artikolu 64(1) TFUE, b?al, b’mod partikolari, investiment dirett, lejn jew minn pajji?i terzi, minkejja estensjonijiet possibbli, wara din id-data, tal-portata tal-le?i?lazzjoni li minnha tirri?ulta din ir-restrizzjoni g?al tipi o?ra ta’ moviment tal-kapital, b?al investimenti ta’ portafoll.

33 F’dawn i?-?irkustanzi, hekk kif osserva essenzjalment l-Avukat ?enerali fil-punti 58 u 59 tal-konklu?jonijiet tieg?u, l-emenda introdotta permezz tal-UntStFG 2001 li tipprevedi t-tnaqqis tal-livell ta’ sehem minn 10 % g?al 1 % fil-kapital tal-kumpanniji kkon?ernati, minkejja li setg?et twassal g?all-inklu?joni fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ta’ investimenti li ma humiex investimenti diretti, ma jistax ikollu effett fuq il-possibbiltà, g?all-Istat Membru kkon?ernat, li jkompli japplika, g?all-pajji?i terzi, restrizzjonijiet e?istenti fil?31 ta’ Di?embru 1993 ta?t id-dritt nazzjonali, sakemm dawn jirrigwardaw moviment tal-kapital kopert mill-Artikolu 64(1) TFUE.

34 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, hemm lok li r-risposta g?all-ewwel domanda tkun li l-klaw?ola ta’ standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andha ti?i interpretata fis-sens li l-Artikolu 63(1) TFUE ma jippre?udikax l-applikazzjoni ta’ restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi li jinvolvi investimenti diretti, li essenzjalment kienet te?isti fil?31 ta’ Di?embru 1993 skont le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, minkejja li l-portata ta’ din ir-restrizzjoni kienet ?iet esti?a, wara din id-data, g?all-ishma li ma jinvolvux investiment dirett.

Fuq it-tieni domanda

35 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, mag?mula fil-ka? ta' risposta affermattiva g?all-ewwel domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk il-klaw?ola ta' standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li l-projbizzjoni li tinsab fl-Artikolu 63(1) TFUE tapplika g?al restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi li jinvolvi investimenti diretti, meta l-le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali li minnha tirri?ulta din ir-restrizzjoni kienet ?iet, wara l?31 ta' Di?embru 1993, emendata sostanzjalment min?abba l-adozzjoni ta' li?i li da?let fis-se??, i?da li ?iet issostitwita, anki qabel ma ?iet applikata fil-prattika, b'le?i?lazzjoni essenzjalment identika g?al dik applikabbli fil?31 ta' Di?embru 1993.

36 Hekk kif jirri?ulta, essenzjalment, mill-punt 27 ta' din is-sentenza, il-klaw?ola ta' standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, tippermetti, b'deroga mill-prin?ipju ta' moviment liberu tal-kapital stabbilit fit-Trattat FUE, l-applikazzjoni ta' restrizzjonijiet g?al ?erti kategoriji ta' moviment tal-kapital, bil-kundizzjoni, madankollu, li dawn ir-restrizzjonijiet jikkostitwixxu "restrizzjonijiet li jkunu je?istu fil?31 ta' Di?embru 1993".

37 Fir-rigward tal-kun?ett ta' "restrizzjonijiet li jkunu je?istu fil?31 ta' Di?embru 1993" imsemmi fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andu jitfakkar li kull dispo?izzjoni nazzjonali adottata wara dik id-data ma hijiex, min?abba dan il-fatt biss, awtomatikament esklu?a mis-sistema derogatorja prevista f'din id-dispo?izzjoni. Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja a??ettat li jistg?u ji?u assimilati ma' tali restrizzjonijiet "li jkunu je?istu" dawk previsti minn dispo?izzjonijiet adottati wara din id-data li, essenzjalment, huma identi?i g?al-le?i?lazzjoni pre?edenti jew li jillimitaw ru?hom inaqqsu jew ine??u ostakolu g?all-e?er?izzju tad-drittijiet u tal-libertajiet ta' moviment stabbiliti f'din il-le?i?lazzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04, EU:C:2006:774, punti 189 u 192; tal?24 ta' Mejju 2007, Holböck, C?157/05, EU:C:2007:297, punt 41, u tat?18 ta' Di?embru 2007, A, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 49).

38 G?alkemm il-klaw?ola ta' standstill prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE g?aldaqstant tawtorizza lill-Istati Membri jkomplu japplikaw restrizzjonijiet li jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* ta' din il-klaw?ola ming?ajr limitu ta' ?mien, bil-kundizzjoni li dawn ir-restrizzjonijiet jin?ammu intatti fir-rigward tas-sustanza tag?hom, g?andu ji?i rrilevat li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kun?ett ta' "restrizzjonijiet li jkunu je?istu fil?31 ta' Di?embru 1993" jippre?upponi li l-kuntest ?uridiku li fih taqa' r-restrizzjoni inkwistjoni kien jifforma parti mill-ordinament ?uridiku tal-Istat Membru kkon?ernat b'mod mhux interrott minn dik id-data 'l quddiem (sentenzi tat?18 ta' Di?embru 2007, A, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 48; tal?5 ta' Mejju 2011, Prunus u Polonium, C?384/09, EU:C:2011:276, punt 34, u tal?24 ta' Novembru 2016, SECIL, C?464/14, EU:C:2016:896, punt 81).

39 Huwa g?alhekk li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li s-sistema derogatorja stabbilita mill-klaw?ola ta' standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, ma tistax tapplika g?ad-dispo?izzjonijiet, adottati minn Stat Membru, li, filwaqt li huma essenzjalment identi?i g?al le?i?lazzjoni li kienet te?isti fil?31 ta' Di?embru 1993, introdu?ew mill-?did ostakolu g?all-moviment liberu tal-kapital li, wara t-t?assir tal-le?i?lazzjoni pre?edenti jew wara l-adozzjoni ta' dispo?izzjonijiet li jemendaw il-lo?ika li fuqha kienet ibba?ata din il-le?i?lazzjoni, ma kienx g?adu je?isti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04, EU:C:2006:774, punt 192; tat?18 ta' Di?embru 2007, A, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 49, u tal?24 ta' Novembru 2016, SECIL, C?464/14, EU:C:2016:896, punti 87 u 88).

40 Fil-fatt, hemm lok li jitqies li, meta jsir tali t?assir jew emenda, l-Istat Membru kkon?ernat jirrinunzja g?all-possibbiltà li huwa kellu, skont l-Artikolu 64(1) TFUE, li jkompli japplika fir-relazzjonijiet mal-pajji?i terzi ?erti restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital li kienu je?istu fil?31 ta' Di?embru 1993 (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?24 ta' Novembru 2016, SECIL, C?464/14, EU:C:2016:896, punti 86 sa 88).

41 G?alhekk, l-applikazzjoni tal-Artikolu 64(1) TFUE tippre?upponi, mhux biss i?-?amma tal-kontenut sostantiv essenzjali tar-restrizzjoni inkwistjoni, i?da wkoll il-kontinwità *ratione temporis* ta' din ir-restrizzjoni. Fil-fatt, li kieku ma kienx me?tie? li r-restrizzjonijiet permessi skont il-klaw?ola ta' standstill prevista f'din id-dispo?izzjoni jkunu jifformaw parti mill-ordinament ?uridiku tal-Istat Membru kkon?ernat b'mod mhux interrott mill?31 ta' Di?embru 1993, Stat Membru jkun jista', fi kwalunkwe mument, jintrodu?i mill-?did ir-restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi, li kienu je?istu fl-ordinament ?uridiku nazzjonali f'dik id-data, i?da li ma n?ammewx (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?18 ta' Di?embru 2007, A, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 48; tal?5 ta' Mejju 2011, Prunus u Polonium, C?384/09, EU:C:2011:276, punt 34, u tal?24 ta' Novembru 2016, SECIL, C?464/14, EU:C:2016:896, punt 81).

42 Barra minn hekk, b?ala deroga mill-prin?ipju fundamentali ta' moviment liberu tal-kapital, il-klaw?ola ta' standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andha ti?i interpretata b'mod strett. Bl-istess mod, il-kundizzjonijiet li le?i?lazzjoni nazzjonali g?andha tissodisfa sabiex titqies b?ala li "[tkun t]e?ist[i]" fil?31 ta' Di?embru 1993 minkejja emenda tal-kuntest ?uridku nazzjonali wara din id-data g?andhom, huma wkoll, ji?u interpretati b'mod strett (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?20 ta' Settembru 2018, EV, C?685/16, EU:C:2018:743, punti 80 u 81).

43 F'dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li kienet te?isti fil?31 ta' Di?embru 1993, kienet ?iet emendata wara dik id-data. Madankollu, hekk kif ?ie indikat, b'mod partikolari, fil-punti 17 u 20 ta' din is-sentenza, il-qorti tar-rinviju tirrileva li l-emendi mag?mula g?all-kuntest ?uridiku e?istenti f'dik id-data permezz tal-iStSenkG 2000 t?assru xi ?mien wara l-adozzjoni tag?hom bis-sa??a tad-d?ul fis-se?? sussegwenti tal-UntStFG 2001.

44 G?andu ji?i kkonstatat li, g?alkemm mid-de?i?joni tar-rinviju ma jirri?ultax li l-iStSenkG 2000 ?assret id-dispo?izzjonijiet li minnhom tirri?ulta r-restrizzjoni e?istenti fil?31 ta' Di?embru 1993, imsemmija mill-qorti tar-rinviju, din tal-a??ar tidher madankollu li tqis li l-emendi g?al-le?i?lazzjoni pre?edenti permezz ta' din il-li?i, minn tal-inqas, emendaw il-lo?ika li fuqha din il-le?i?lazzjoni kienet ibba?ata. Fil-fatt, il-qorti tar-rinviju ssostni, f'dan ir-rigward, li, permezz tal-adozzjoni l-iStSenkG 2000, il-le?i?latur ?ermani? sostanzjalment irriforma s-sistema tat-tassazzjoni tal-kumpanniji u tal-azzjonisti tag?hom, inklu?a l-le?i?lazzjoni dwar il-kumpanniji intermedjarji stabbiliti f'pajji? terz, imfassla fuq din is-sistema ?enerali, li kienet, fil-fehma tag?ha, ?iet "sostanzjalment mibdula".

45 Jekk wie?ed jassumi, bla ?sara g?al verifika mill-qorti tar-rinviju, li t-tibdiliet hekk mag?mula fir-rigward tal-le?i?lazzjoni nazzjonali permezz tal-iStSenkG 2000 kienu effettivament emendaw il-lo?ika li fuqha l-le?i?lazzjoni pre?edenti kienet ibba?ata, jew sa?ansitra ?assru din il-le?i?lazzjoni, g?andu ji?i e?aminat l-impatt, fuq l-applikabbiltà tal-klaw?ola ta' standstill, tal-fatt, enfasizzat mill-qorti tar-rinviju, li dawn it-tibdiliet, g?alkemm kienu da?lu fis-se?? fl?1 ta' Jannar 2001, setg?u jag?tu lok g?all-inklu?joni ta' "d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta' kapital investit" fil-ba?i fiskali ta' persuna taxxabbli biss mis-sena 2002, ji?ifieri wara t-t?assir ta' dawn il-bidliet, li se?? mad-d?ul fis-se?? sussegwenti tal-UntStFG 2001, fil?25 ta' Di?embru 2001.

46 Hekk kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja mfakkra fil-punti 39 u 40 ta' din is-sentenza, restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital e?istenti skont id-dritt nazzjonali mill?31 ta' Di?embru 1993 ma tistax titqies b?ala li kienet g?amlet parti mill-ordinament ?uridiku tal-Istat

Membru kkon?ernat b’mod mhux interrott minn dik id-data, b’mod partikolari, meta l-le?i?lazzjoni li minnha tirri?ulta din ir-restrizzjoni hija m?assra jew meta l-lo?ika li fuqha kienet ibba?ata din il-le?i?lazzjoni hija emendata. Tali t?assir jew emenda jse??, b?ala prin?ipju, mad-d?ul fis-se??, skont il-pro?eduri kostituzzjonali nazzjonali previsti g?al dan il-g?an, tad-dispo?izzjonijiet li j?assru jew jemendaw il-le?i?lazzjoni e?istenti.

47 Madankollu, minkejja d-d?ul fis-se?? formali tad-dispo?izzjonijiet li j?assru jew li jemendaw il-le?i?lazzjoni li minnha tirri?ulta restrizzjoni e?istenti fil?31 ta’ Di?embru 1993, din ir-restrizzjoni g?andha titqies b?ala li n?ammet b’mod mhux interrott meta l-applikabbiltà tad-dispo?izzjonijiet ta’ t?assir jew ta’ emenda tkun iddifferita skont id-dritt nazzjonali u dawn l-a??ar dispo?izzjonijiet jit?assru huma stess qabel ma jsiru applikabbli. Fil-fatt, f’tali ka?, hemm lok li jitqies li tali restrizzjoni kompliet tifforma parti mill-ordinament ?uridiku tal-Istat Membru kkon?ernat b’mod mhux interrott.

48 F’dawn i?-?irkustanzi, jekk, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju, l-iStSenkG 2000 kienet ?iet adottata flimkien ma’ dispo?izzjonijiet li jipprevedu d-differiment tal-applikabbiltà ta’ din il-li?i, b’tali mod li l-emendi g?as-sistema fiskali tal-kumpanniji intermedjarji stabbiliti f’pajji? terz permezz ta’ din il-li?i ma kinux applikabbli g?all-moviment tal-kapital transkonfinali msemmi fl-Artikolu 64(1) TFUE, matul il-perjodu ta’ bejn l?1 ta’ Jannar u l?25 ta’ Di?embru 2001, id-data tad-d?ul fis-se?? tal-UntStFG 2001, ikollu jitqies li r-restrizzjoni li g?aliha tirreferi din il-qorti n?ammet b’mod mhux interrott mill?31 ta’ Di?embru 1993, fis-sens tal-klaw?ola ta’ standstill prevista f’din id-dispo?izzjoni.

49 Min-na?a l-o?ra, jekk il-qorti tar-rinviju kellha tikkonstata li d-dispo?izzjonijiet tal-iStSenkG 2000 saru applikabbli hekk kif dawn da?lu fis-se??, ikun hemm lok li jitqies li l-adozzjoni ta’ din il-li?i interrompiet l-e?istenza kontinwa tar-restrizzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, interruzzjoni li g?andha twassal sabiex ti?i esklu?a l-applikazzjoni tal-Artikolu 64(1) TFUE.

50 Dan ikun il-ka? jekk ir-regoli fiskali li jirri?ultaw mill-iStSenkG 2000, li da?let fis-se?? fl?1 ta’ Jannar 2001, kienu jimplikaw li d-d?ul intermedjarju mag?mul matul is-sena 2001 kellu ji?i inklu? fil-ba?i fiskali tal-persuna taxxabbli residenti kkon?ernata, minkejja l-fatt li, min?abba t-t?assir ta’ din il-li?i fil?25 ta’ Di?embru 2001, l-amministrazzjoni fiskali fl-a??ar mill-a??ar ma applikatx dawn ir-regoli sabiex ti?bor, fl?2002, it-taxxi relatati ma’ dan id-d?ul.

51 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, hemm lok li r-risposta g?at-tieni domanda tkun li l-klaw?ola ta’ standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andha ti?i interpretata fis-sens li l-projbizzjoni li tinsab fl-Artikolu 63(1) TFUE tapplika g?al restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi li jinvolvi investimenti diretti, meta l-le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali li minnha tirri?ulta din ir-restrizzjoni kienet ?iet, wara l?31 ta’ Di?embru 1993, emendata sostanzjalment min?abba l-adozzjoni ta’ li?i li da?let fis-se??, i?da li ?iet issostitwita, anki qabel ma ?iet applikata fil-prattika, b’le?i?lazzjoni essenzjalment identika g?al dik applikabbli fil?31 ta’ Di?embru 1993, sakemm l-applikabbiltà ta’ din il-li?i ma ?ietx iddiferita skont il-li?i nazzjonali, b’mod li, minkejja d-d?ul fis-se?? tag?ha, din ma kinitx applikabbli g?all-moviment tal-kapital transkonfinali msemmi fl-Artikolu 64(1) TFUE, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

Fuq it-tielet domanda

52 Fil-ka? li l-qorti tar-rinviju kellha tqis, fid-dawl tar-risposta mog?tija g?at-tieni domanda, li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma taqax ta?t il-klaw?ola ta’ standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, hemm lok li ti?i e?aminata, skont it-talba tal-qorti tar-rinviju, it-tielet domanda tag?ha.

53 Permezz ta’ din id-domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 63(1)

TFUE g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, li abba?i tag?ha d-d?ul mag?mul minn kumpannija stabbilita f’pajji? terz li ma jori?inax minn attività stess ta’ din il-kumpannija, b?al dak ikklassifikat b?ala “d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit”, fis-sens ta’ din il-le?i?lazzjoni, huwa inklu?, *pro rata* mas-sehem mi?mum, fil-ba?i fiskali ta’ persuna taxxabbli residenti f’dan l-Istat Membru, meta din il-persuna taxxabbli jkollha sehem ta’ mill-inqas 1 % f’din il-kumpannija u meta dan id-d?ul ikun su??ett, f’dan il-pajji? terz, g?al livell ta’ tassazzjoni iktar baxx minn dak e?istenti fl-Istat Membru kkon?ernat.

54 Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, hemm lok li ti?i analizzata, fl-ewwel lok, l-e?istenza ta’ restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital, fis-sens tal-Artikolu 63 TFUE, u, jekk ikun il-ka?, fit-tieni lok, in-natura ammissibbli ta’ tali restrizzjoni.

Fuq l-e?istenza ta’ restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital

55 Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-mi?uri pprojbiti b?ala restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital jinkludu dawk li huma tali li jiddisswadu lill-persuni mhux residenti milli jinvestu fi Stat Membru jew li jiddisswadu lir-residenti tal-imsemmi Stat Membru milli jinvestu fi Stati o?ra (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tat?18 ta’ Di?embru 2007, A, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 40; tal?10 ta’ Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 50, u tat?8 ta’ Novembru 2012, Il?Kummissjoni vs Il?Finlandja, C?342/10, EU:C:2012:688, punt 28).

56 Skont il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, persuna taxxabbli li hija fiskalment residenti fil-?ermanja, li g?andha sehem ta’ mill-inqas 1 % f’kumpannija stabbilita f’pajji? terz li g?andu livell “baxx” ta’ tassazzjoni, g?andha ti?i intaxxata, *pro rata* mas-sehem tag?ha, fuq id-d?ul imsejja? “passiv”, ji?ifieri d-“d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit”, fis-sens ta’ din il-le?i?lazzjoni, mag?mul minn din il-kumpannija, irrispettivament minn kwalunkwe distribuzzjoni tal-profitti. Min-na?a l-o?ra, persuna taxxabbli li g?andha sehem ekwivalenti f’kumpannija stabbilita fil-?ermanja ma hijiex su??etta g?al din il-le?i?lazzjoni, peress li din hija inti?a li tapplika, skont id-definizzjoni tag?ha, biss f’sitwazzjonijiet transkonfinali.

57 Tali differenza fit-trattament fiskali tista’ to?loq konsegwenzi sfavorevoli g?al persuna taxxabbli residenti, li g?andha sehem f’kumpannija stabbilita f’pajji? terz li taqla’ tali d?ul “passiv”, peress li l-profitti ta’ din il-kumpannija huma inklu?i fil-ba?i taxxabbli tal-persuna taxxabbli *pro rata* mas-sehem tag?ha fiha. Fil-fatt, meta mqabbla ma’ persuna taxxabbli li g?andha sehem paragunabbli f’kumpannija stabbilita fl-Istat Membru ta’ residenza tag?ha, f’dan il-ka? il-?ermanja, din id-differenza fit-trattament to?loq ?vanta?? fiskali g?all-persuna taxxabbli li tinvesti kapital f’pajji? terz, sa fejn il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tattribwixxi l-profitti ta’ persuna ?uridika distinta lil din il-persuna taxxabbli u tissu??ettahom g?at-taxxa fir-rigward ta’ din tal-a??ar (ara, b’analo?ija, is-sentenza tat?12 ta’ Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, EU:C:2006:544, punt 45).

58 F’dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li jitqies li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija tali li tiddisswadi lill-investituri su??etti b’mod illimitat g?at-taxxa fil-?ermanja milli jinvestu f’kumpanniji stabbiliti f’?erti pajji?i terzi u g?alhekk tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 63(1) TFUE.

Fuq in-natura ammissibbli tar-restrizzjoni

59 Fid-dawl tan-natura restrittiva tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i e?aminat, hekk kif ifakkar il-Gvern ?ermani?, jekk ir-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital, stabbilita minn din il-le?i?lazzjoni, tistax ti?i ??ustifikata fid-dawl tal-Artikolu 65(1)(a) TFUE, li jipprovdi li “[l]-Artikolu 63 m’g?andh[u]x [jippre?udika] id-dritt ta’ l-Istati Membri [...] li japplikaw id-

dispo?izzjonijiet relevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta' residenza tag?hom jew rigward il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit".

60 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li l-Artikolu 65(1)(a) TFUE, sa fejn jikkostitwixxi deroga mill-prin?ipju fundamentali ta' moviment liberu tal-kapital, g?andu ji?i interpretat b'mod strett. G?aldaqstant, din id-dispo?izzjoni ma tistax ti?i interpretata fis-sens li kull le?i?lazzjoni fiskali li tag?mel distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli skont il-post fejn ikunu residenti jew skont l-Istat Membru fejn jinvestu l-kapital tag?hom hija awtomatikament kompatibbli mat-Trattat (sentenzi tal?11 ta' Settembru 2008, Eckelkamp *et*, C?11/07, EU:C:2008:489, punt 57; tal?10 ta' Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 56, u tal?10 ta' April 2014, Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, punt 55).

61 Fil-fatt, id-differenzi fit-trattament awtorizzati mill-Artikolu 65(1)(a) TFUE ma g?andhom jikkostitwixxu, skont l-Artikolu 65(3), la mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja u lanqas restrizzjoni mo?bija. Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, g?alhekk, li tali differenzi fit-trattament jistg?u ji?u awtorizzati biss meta dawn jirrigwardaw sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew, fil-ka? kuntrarju, meta dawn ikunu ??ustifikati minn ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas?6 ta' ?unju 2000, Verkooijen, C?35/98, EU:C:2000:294, punt 43; tas?7 ta' Settembru 2004, Manninen, C?319/02, EU:C:2004:484, punt 29, u tas?17 ta' Settembru 2009, Glaxo Wellcome, C?182/08, EU:C:2009:559, punt 68).

62 G?aldaqstant, g?andu ji?i vverifikat, fl-ewwel lok, jekk id-differenza fit-trattament inkwistjoni tirrigwardax sitwazzjonijiet o??ettivament paragunabbli u, jekk ikun il-ka?, g?andu ji?i e?aminat, fit-tieni lok, jekk ir-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital inkwistjoni tistax tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali.

– *Fuq il-paragunabbiltà tas-sitwazzjonijiet*

63 Il-Gvern ?ermani? jikkontesta l-e?istenza ta' restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital billi jsostni li s-sitwazzjoni tal-persuni taxxabbli li g?andhom sehem f'kumpannija stabbilita f'pajji? terz su??etta g?al taxxa baxxa, prevista mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma hijiex paragunabbli ma' dik tal-persuni taxxabbli li g?andhom tali sehem f'kumpannija residenti fil-?ermanja. Skont dan il-gvern, dawn is-sitwazzjonijiet ma humiex paragunabbli, b'mod partikolari min?abba li din il-le?i?lazzjoni tirrigwarda ishma f'kumpanniji li ma jaqg?ux ta?t il-kompetenza fiskali ?ermani?a u li huma su??etti, f'pajji? terz, biss g?al livell baxx ta' tassazzjoni.

64 Hija ?urisprudenza stabbilita li l-paragunabbiltà ta' sitwazzjoni transkonfinali ma' sitwazzjoni interna g?all-Istat Membru g?andha ti?i e?aminata billi jittie?ed inkunsiderazzjoni l-g?an li g?andu jintla?aq mid-dispo?izzjonijiet nazzjonali inkwistjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?18 ta' Lulju 2007, Oy AA, C?231/05, EU:C:2007:439, punt 38; tal?1 ta' April 2014, Felixstowe Dock and Railway Company *et*, C?80/12, EU:C:2014:200, punt 25, u tat?12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 32).

65 F'dan ir-rigward, skont l-ispjegazzjonijiet tal-qorti tar-rinviju, l-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huwa "li timpedixxi jew li tinnewtralizza t-trasferiment tad-d?ul (passiv) tal-persuni su?etti b'mod illimitat g?at-taxxa lejn Stati b'livell baxx ta' tassazzjoni". Skont il-Gvern ?ermani?, din il-le?i?lazzjoni hija inti?a wkoll li timpedixxi l-eva?joni tat-taxxa permezz tat-trasferiment artifi?jali ta' d?ul lejn pajji?i terzi b'livell baxx ta' tassazzjoni.

66 ?ertament, l-g?an tal-?lieda kontra t-trasferiment ta' d?ul lejn pajji?i terzi b'livell baxx ta' tassazzjoni ma huwiex inti? li jintla?aq minn Stat Membru fil-kuntest ta' investimenti mag?mula fi

?dan dan l-Istat.

67 Madankollu, hekk kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 71 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha l-g?an li kemm jista' jkun tqarrab is-sitwazzjoni tal-kumpanniji residenti li investew kapital f'kumpannija stabbilita f'pajji? terz b'livell "baxx" ta' tassazzjoni lejn dik ta' kumpanniji residenti li investew il-kapital tag?hom f'kumpannija o?ra residenti fil-?ermanja, bil-g?an, b'mod partikolari, li tinnewtralizza l-vanta??i fiskali eventwali li dawk tal-ewwel jistg?u jiksbu mill-investiment tal-kapital tag?hom f'pajji? terz. Issa, mill-mument li fih Stat Membru jissu??etta, unilateralment, kumpannija residenti g?at-taxxa fuq d?ul mag?mul minn kumpannija stabbilita f'pajji? terz li fiha l-imsemmija kumpannija residenti g?andha sehem, is-sitwazzjoni ta' din il-kumpannija residenti toqrob lejn dik ta' kumpannija residenti li g?andha sehem f'kumpannija o?ra residenti (ara, b'analo?ija, is-sentenzi tat?12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, EU:C:2006:544, punt 45, u tal?14 ta' Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C?170/05, EU:C:2006:783, punti 35 u 36).

68 F'dawn i?-?irkustanzi, u bla ?sara g?all-e?ami tan-natura eventwalment i??ustifikata tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali abba?i ta' ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali, il-fatt li ji?i a??ettat li sitwazzjonijiet ma humiex paragunabbli sempli?iment min?abba li l-investitur inkwistjoni g?andu ishma f'kumpannija stabbilita f'pajji? terz, filwaqt li l-Artikolu 63(1) TFUE jipprojbixxi pre?i?ament ir-restrizzjonijiet g?all-moviment tal-kapital transkonfinali, ixejjen kull sinjifikat ta' din id-dispo?izzjoni (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat?12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 35).

69 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, id-differenza fit-trattament inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tirrigwarda sitwazzjonijiet li huma o??ettivament paragunabbli.

– *Fuq l-e?istenza ta' ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali*

70 Skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital tista' ti?i a??ettata biss jekk din tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali u, f'din l-ipote?i, sa fejn din tkun xierqa sabiex tiggarantixxi li jintla?aq l-g?an inkwistjoni u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?11 ta' Ottubru 2007, ELISA, C?451/05, EU:C:2007:594, punti 79 u 82; tat?23 ta' Jannar 2014, DMC, C?164/12, EU:C:2014:20, punt 44, u tal?21 ta' ?unju 2018, Fidelity Funds *et*, C?480/16, EU:C:2018:480, punt 64).

71 Fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?hom, il-Gvern ?ermani?, Fran?i? u dak Svedi? iqisu li le?i?lazzjoni, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, tista' ti?i ??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali bba?ati fuq is-salvagwardja ta' tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi, fuq il-prevenzjoni tal-frodi u tal-eva?joni fiskali kif ukoll fuq il-?tie?a li ti?i ?gurata l-effika?ja tal-kontrolli fiskali.

72 F’dan ir-rigward, l-ewwel nett g?andu jitfakkar li l-?tie?a li ji?i ssalvagwardjat it-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi tikkostitwixxi ra?uni ta’ natura li ti??ustifika restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital, b’mod partikolari, meta l-mi?uri nazzjonali inkwistjoni huma inti?i sabiex jipprevjenu a?ir ta’ natura li jikkomprometti d-dritt ta’ Stat Membru li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u fir-rigward tal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tieg?u (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal?10 ta’ Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 121; tal?10 ta’ Mejju 2012, Santander Asset Management SGIIC *et*, C?338/11 sa C?347/11, EU:C:2012:286, punt 47, u tal?10 ta’ April 2014, Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, punt 98).

73 Fuq l-istess linja, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li mi?ura nazzjonali li tirrestrin?i l-moviment liberu tal-kapital tista’ tkun i??ustifikata mill-?tie?a ta’ prevenzjoni tal-frodi u tal-eva?joni fiskali meta din tkun tirrigwarda spe?ifikament l-arran?amenti purament artifi?jali, li ma jirriflettux ir-realtà ekonomika, li l-uniku g?an tag?hom huwa l-eva?joni tat-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti ??enerati mill-attivitajiet imwettqa fit-territorju nazzjonali tal-Istat Membru kkon?ernat (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tat?12 ta’ Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, EU:C:2006:544, punti 51 u 55; tat?13 ta’ Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C?524/04, EU:C:2007:161, punti 72 u 74, u tat?3 ta’ Ottubru 2013, Itelcar, C?282/12, EU:C:2013:629, punt 34).

74 Barra minn hekk, minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-?tie?a li ti?i ggarantita l-effika?ja tal-kontrolli fiskali tikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali li tista’ ti??ustifika restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tad?9 ta’ Ottubru 2014, van Caster, C?326/12, EU:C:2014:2269, punt 46, u tat?22 ta’ Novembru 2018, Huijbrechts, C?679/17, EU:C:2018:940, punt 36). F’dan ir-rigward, hemm lok li jitfakkar li l-kontrolli fiskali huma inti?i, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, li ji??ieldu kontra l-frodi u l-eva?joni fiskali (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?5 ta’ Lulju 2012, SIAT, C?318/10, EU:C:2012:415, punt 44).

75 F’dawn i?-?irkustanzi, ir-ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali mressqa mill-partijiet ikkon?ernati huma, f’?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, marbuta strettament (ara, b’analo?ija, is-sentenzi tat?13 ta’ Di?embru 2005, Marks & Spencer, C?446/03, EU:C:2005:763, punt 51; tal?21 ta’ Jannar 2010, SGI, C?311/08, EU:C:2010:26, punt 69, u tal?5 ta’ Lulju 2012, SIAT, C?318/10, EU:C:2012:415, punt 48). Peress li l-g?an tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, kif imfakkar fil-punt 65 ta’ din is-sentenza, jikkorrispondi, essenzjalment, g?al dawn ir-ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali, u, b’mod partikolari, g?all-prevenzjoni tal-frodi u tal-eva?joni fiskali, g?andu, g?aldaqstant, ji?i e?aminat jekk din il-le?i?lazzjoni hijiex xierqa sabiex tiggarantixxi li jintla?aq l-g?an imfittex u jekk din ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an.

76 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk l-imsemmija le?i?lazzjoni hijiex xierqa sabiex jintla?aq l-g?an imfittex minnha, g?andu ji?i rrilevat li din tipprevedi, b’mod partikolari fl-Artikolu 7(6) u fl-Artikolu 8(3) tal-AStG 2006, li l-profitti ta’ kumpannija stabbilita f’pajji? terz li tir?ievi “d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit”, mhux taxxabbli fil-?ermanja u su??etti g?al tassazzjoni baxxa, fis-sens ta’ din il-le?i?lazzjoni, fil-pajji? terz ikkon?ernat, huma, irrispettivament minn kwalunkwe distribuzzjoni ta’ dawn il-profitti, inklu?i fil-ba?i fiskali ta’ persuna, su??etta b’mod illimitat g?at-taxxa fil-?ermanja, *pro rata* mal-per?entwali tas-sehem tag?ha f’din il-kumpannija, u intaxxati fir-rigward tag?ha b?ala dividend iddistribwit.

77 F’dan ir-rigward, ma jistax ji?i esklu?, hekk kif irrileva essenzjalment l-Avukat ?enerali fil-punt 94 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li, f’?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, it-

trasferiment ta’ krediti minn Z, kumpannija stabbilita fil-?ermanja, lil Y, kumpannija mhux su??etta g?all-kompetenza fiskali ?ermani?a, jista’ jkollha b?ala konsegwenza li d-d?ul i??enerat minn attivitajiet ta’ klabbs sportivi mwettqa fit-territorju ?ermani?, li mieg?u huma marbuta dawn il-krediti, ikun, g?all-inqas parzjalment, esklu? mill-kompetenza fiskali ?ermani?a, g?alkemm din il-kwistjoni tad-dritt fiskali sostantiv applikabbli hija su??etta, madankollu, g?all-evalwazzjoni tal-qorti tar-rinviju. Barra minn hekk, minkejja li l-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex g?ad-dispo?izzjoni tag?ha bi??ejjed fatti sabiex tikkonstata li, f’dan il-ka?, it-tran?azzjonijiet inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huma ta’ natura artifi?jali, lanqas ma jista’ ji?i esklu?, sa fejn l-unika attività ta’ Y tikkonsisti fi?-?amma ta’ krediti mixtrija mill-?did minn kumpannija stabbilita fil-?ermanja permezz ta’ finanzjament estern, inklu? self mog?ti minn X, li s-sehem li din tal-a??ar g?andha f’Y ma g?andu ebda ?ustifikazzjoni kummer?jali valida, i?da li dan jista’ jkun inti?, prin?ipalment jew b?ala wie?ed mill-g?anijiet prin?ipali, sabiex ti?i evitata t-taxxa normalment dovuta fuq il-profitti ??enerati minn attivitajiet imwettqa fit-territorju ?ermani? permezz tal-u?u ta’ Y b?ala kumpannija intermedjarja g?al dan il-g?an.

78 Meta le?i?lazzjoni, b?al din inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, billi tipprevedi l-inklu?joni tad-d?ul ta’ kumpannija stabbilita f’pajji? terz b’livell “baxx” ta’ tassazzjoni fil-ba?i fiskali ta’ kumpannija su??etta b’mod illimitat g?at-taxxa fil-?ermanja, tista’ tinnewtralizza, f’?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-effetti ta’ eventwali trasferiment artifi?jali ta’ d?ul lejn tali pajji? terz, tali le?i?lazzjoni hija, b?ala prin?ipju, adatta sabiex tiggarantixxi li jintla?aq l-g?an li hija trid til?aq.

79 G?andu ji?i vverifikat ukoll jekk l-imsemmija le?i?lazzjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an tag?ha.

80 Skont il-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, is-sempli?i fatt li kumpannija residenti jkollha sehem f’kumpannija o?ra stabbilita f’pajji? terz ma jistax, fih innifsu, jag?ti lok g?al pre?unzjoni ?enerali ta’ frodi u ta’ eva?joni fiskali u ji??ustifika, fuq din il-ba?i, mi?ura fiskali li tippre?udika l-moviment liberu tal-kapital (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tas?16 ta’ Lulju 1998, ICI, C?264/96, EU:C:1998:370, punt 26; tal?21 ta’ Novembru 2002, X u Y, C?436/00, EU:C:2002:704, punt 62, u tal?11 ta’ Ottubru 2007, ELISA, C?451/05, EU:C:2007:594, punt 91). Min-na?a l-o?ra, hekk kif jirri?ulta mill-?urisprudenza mfakkra fil-punt 73 ta’ din is-sentenza, mi?ura nazzjonali li tirrestrin?i l-moviment liberu tal-kapital tista’ ti?i ??ustifikata meta din tkun spe?ifikament inti?a sabiex tostakola a?ir li jikkonsisti fil-?olqien ta’ arran?amenti purament artifi?jali.

81 F’dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk l-interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ “arran?ament purament artifi?jali”, adottata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tat?12 ta’ Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), tistax ti?i trasposta g?all-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Barra minn hekk, hija tirrileva li l-kaw?a li tat lok g?al dik is-sentenza kienet taqa’ ta?t il-kuntest tal-libertà ta’ stabbiliment, prevista b’mod partikolari fl-Artikolu 49 TFUE, sa fejn l-imsemmija kaw?a kienet tirrigwarda le?i?lazzjoni nazzjonali ta’ Stat Membru li kienet tipprevedi t-tassazzjoni, fir-rigward ta’ persuna taxxabbli stabbilita f’dan l-Istat, tad-d?ul ta’ kumpannija, stabbilita fi Stat Membru ie?or, b’mod partikolari meta l-persuna taxxabbli residenti kellha iktar minn 50 % tal-kapital ta’ din il-kumpannija.

82 G?andu ji?i rrilevat li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fil-punti 67 u 68 tas-sentenza tat?12 ta’ Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), li l-istabbiliment ta’ kumpannija fi Stat Membru g?andu n-natura ta’ “arran?ament purament artifi?jali” meta ji?i kkonstatat, fuq il-ba?i ta’ elementi o??ettivi u verifikabbli minn terzi, li din il-kumpannija hija stabbiliment fittizju sa fejn din ma te?er?ita ebda attività ekonomika effettiva fit-territorju tal-Istat Membru ospitanti, fid-dawl, b’mod partikolari, tal-livell ta’ e?istenza fi?ika ta’ din il-kumpannija f’termini ta’ bini, ta’ persunal u ta’ tag?mir. Minn dan, il-Qorti tal-?ustizzja ddedu?iet li

tali stabbilimenti fittizji, b'mod partikolari dawk li g?andhom il-karatteristi?i ta' sussidjarja li sservi biss b?ala "kaxxa postali" jew b?ala "fa??ata", jistg?u jkunu su??etti g?al sistema fiskali spe?ifika bil-g?an tal-prevenzjoni tal-frodi u tal-eva?joni fiskali, ming?ajr o??ezzjoni g?al dan mid-dispo?izzjonijiet tat-Trattat.

83 Madankollu, fir-rigward tal-kwistjoni, imsemmija espressament mill-qorti tar-rinviju, dwar liema rekwi?iti kwalitattivi u kwantitattivi g?andhom ji?u ssodisfatti mis-sehem ta' persuna taxxabbli residenti f'kumpannija, stabbilita f'pajji? terz, sabiex dan ma jitqiesx b?ala "purament artifi?jali", g?andu jitfakkar li l-moviment liberu tal-kapital bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi ma huwiex inti? li jipprovdi qafas g?all-kundizzjonijiet li fihom il-kumpanniji jistg?u jistabbilixxu ru?hom fi ?dan is-suq intern (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?35/11, EU:C:2012:707, punt 100), i?da li jilliberalizza l-moviment tal-kapital transkonfinali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?14 ta' Di?embru 1995, Sanz de Lera *et*, C?163/94, C?165/94 u C?250/94, EU:C:1995:451, punt 19, u tal?10 ta' Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 46).

84 G?aldaqstant, fil-kuntest tal-moviment liberu tal-kapital, il-kun?ett ta' "arran?ament purament artifi?jali" ma jistax ne?essarjament ji?i llimitat g?all-elementi dwar l-assenza ta' realtà ekonomika tal-istabbiliment ta' kumpannija msemmija fil-punti 67 u 68 tas-sentenza tat?12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, EU:C:2006:544), peress li l-?olqien artifi?jali tal-kundizzjonijiet me?tie?a sabiex ti?i evitata indebitament it-tassazzjoni fi Stat Membru jew sabiex wie?ed jibbenefika indebitament minn vanta?? fiskali fih jista' jse??, fir-rigward ta' moviment ta' kapital transkonfinali, f'diversi forom. ?ertament, l-imsemmija elementi jistg?u jikkostitwixxu indizji dwar l-e?istenza ta' arran?ament purament artifi?jali wkoll g?all-finijiet tal-applikazzjoni tar-regoli dwar il-moviment liberu tal-kapital, b'mod partikolari fejn jirri?ulta ne?essarju li ti?i evalwata l-?ustifikazzjoni kummer?jali ta' akkwist ta' sehem f'kumpannija li ma twettaqx attivitajiet ekonomi?i tag?ha stess. Madankollu, dan il-kun?ett jista' ikopri wkoll, fil-kuntest tal-moviment liberu tal-kapital, kull arran?ament li l-g?an prin?ipali tieg?u jew wie?ed mill-g?anijiet prin?ipali tieg?u huwa t-trasferiment artifi?jali tal-profitti ??enerati permezz ta' attivitajiet imwettqa fit-territorju ta' Stat Membru lejn pajji?i terzi b'livell baxx ta' tassazzjoni.

85 Madankollu, f'dan il-ka?, jidher li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma hijiex inti?a biss li tostakola a?ir li jikkonsisti fil-?olqien ta' tali arran?amenti artifi?jali. Fil-fatt, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li, skont l-Artikolu 7(6) u l-Artikolu 8(3) tal-AStG 2006, meta ji?i kkonstatat li persuna taxxabbli residenti jkollha mill-inqas 1 % tal-kapital azzjonarju ta' kumpannija, stabbilita f'pajji? terz b'livell baxx ta' tassazzjoni, fis-sens ta' din il-le?i?lazzjoni, li tir?ievi "d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta' kapital investit", fis-sens ta' din il-le?i?lazzjoni, dan id-d?ul huwa awtomatikament inklu? fil-ba?i taxxabbli ta' din il-persuna taxxabbli, ming?ajr ma din tal-a??ar ting?ata l-possibbiltà tipprodu?i provi li juru li s-sehem tag?ha ma jirri?ultax minn arran?ament artifi?jali, b?al, b'mod partikolari, ir-ra?unijiet kummer?jali g?as-sehem tag?ha f'din il-kumpannija jew in-natura reali tal-attività ekonomika e?er?itata minnha.

86 Issa, din in-natura awtomatika tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, essenzjalment paragunabbli ma' pre?unzjoni inkonfutabbli ta' frodi jew ta' eva?joni fiskali, ma tistax ti?i ??ustifikata fuq il-ba?i unikament tal-kriterji stabbiliti minn din il-le?i?lazzjoni. Fil-fatt, g?alkemm livell baxx ta' tassazzjoni applikabbli g?ad-d?ul ta' kumpannija stabbilita f'pajji? terz jew in-natura "passiva" tal-attivitajiet li minnhom dan jori?ina, kif iddefiniti minn din il-le?i?lazzjoni, jistg?u jikkostitwixxu indizji ta' a?ir li jista' jwassal g?all-frodi jew g?all-eva?joni fiskali, dawn ma humiex, fihom infushom, bi??ejjed sabiex ji?i kkonstatat li l-akkwist ta' sehem f'din il-kumpannija minn persuna taxxabbli residenti fi Stat Membru ne?essarjament jikkostitwixxi arran?ament artifi?jali fil-ka?ijiet kollha.

87 Hija ?urisprudenza stabbilita li, fir-rigward tar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri, le?i?lazzjoni nazzjonali, sabiex tkun proporzjonata mal-g?an inti? g?all-prevenzjoni tal-frodi u tal-eva?joni fiskali, g?andha, f'kull ka? fejn l-e?istenza ta' tran?azzjonijiet artifi?jali ma tistax ti?i esklu?a, tqieg?ed lill-persuna taxxabbli f'po?izzjoni, ming?ajr ma tkun su??etta g?al restrizzjonijiet amministrattivi e??essivi, li tipprodu?i provi dwar ir-ra?unijiet kummer?jali eventwali li g?alihom it-tran?azzjoni inkwistjoni tkun ?iet konklu?a (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?13 ta' Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C?524/04, EU:C:2007:161, punt 82; tal?5 ta' Lulju 2012, SIAT, C?318/10, EU:C:2012:415, punt 50, u tat?3 ta' Ottubru 2013, Itelcar, C?282/12, EU:C:2013:629, punt 37).

88 Fid-dawl tal-?urisprudenza mfakkra fil-punt pre?edenti, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, inkwantu tippre?umi l-e?istenza ta' a?ir artifi?jali g?as-sempli?i ra?uni li l-kundizzjonijiet stabbiliti minn din il-le?i?lazzjoni huma ssodisfatti, filwaqt li ma tag?ti ebda possibbiltà lill-persuna taxxabbli kkon?ernata sabiex tikkonfuta din il-pre?unzjoni, tmur lil hinn, b?ala prin?ipju, minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an tag?ha.

89 Madankollu, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma hijiex diretta lejn l-Istati Membri, i?da lejn pajji?i terzi.

90 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-?urisprudenza dwar ir-restrizzjonijiet g?all-e?er?izzju tal-libertajiet ta' moviment fi ?dan l-Unjoni ma tistax ti?i kompletament trasposta g?all-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri u l-pajji?i terzi, peress li dan il-moviment jaqa' ta?t kuntest legali differenti (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat?28 ta' Ottubru 2010, Établissements Rimbaud, C?72/09, EU:C:2010:645, punt 40 u l-?urisprudenza ??itata).

91 Fir-rigward, b'mod partikolari, tal-obbligu tal-Istati Membri li jag?tu lil persuna taxxabbli l-possibbiltà li tipprodu?i provi li juru l-eventwali ra?unijiet kummer?jali g?as-sehem tag?ha f'kumpannija stabbilita f'pajji? terz, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-e?istenza ta' tali obbligu g?andha ti?i evalwata skont id-disponibbiltà tal-mi?uri amministrattivi u le?i?lattivi li jippermettu, jekk ikun il-ka?, li ti?i vverifikata l-vera?ità ta' dawn il-provi (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?11 ta' Ottubru 2007, ELISA, C?451/05, EU:C:2007:594, punt 98; tat?28 ta' Ottubru 2010, Établissements Rimbaud, C?72/09, EU:C:2010:645, punti 45 u 46, u tal?10 ta' April 2014, Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, punt 85).

92 Jirri?ulta wkoll minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja li, meta l-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru tkun tipprovdi li l-benefi??ju ta' vanta?? fiskali jiddependi fuq li ji?u ssodisfatti kundizzjonijiet li l-osservanza tag?hom tista' biss ti?i vverifikata billi tinkiseb informazzjoni ming?and l-awtoritajiet kompetenti ta' pajji? terz, dan l-Istat Membru jista', b?ala prin?ipju, jirrifjuta li jag?ti dan il-vanta?? jekk, b'mod partikolari min?abba l-assenza ta' obbligu konvenzjonali ta' dan l-Istat terz li jipprovdi informazzjoni, ikun impossibbli li din l-informazzjoni tinkiseb ming?and dan tal-a??ar (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?18 ta' Di?emrbu 2007, A, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 63; tal?10 ta' Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 67, u tal?10 ta' April 2014, Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, punt 84).

93 F'dan il-ka?, il-konstatazzjoni li s-sehem tal-kumpannija stabbilita fil-?ermanja, inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, f'kumpannija stabbilita f'pajji? terz ma jirri?ultax, minkejja li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 7(6) u fl-Artikolu 8(3) tal-AStG 2006 huma ssodisfatti, minn arran?ament artifi?jali te?tie? anali?i, mill-amministrazzjoni fiskali ?ermani?a, ta' informazzjoni relatata, b'mod partikolari, man-natura tal-attivitajiet ta' din il-kumpannija stabbilita f'pajji? terz.

94 Jekk Stat Membru ma huwiex obbligat ja??etta l-informazzjoni dwar l-attivitajiet ta'

kumpannija stabbilita f’pajji? terz li fiha persuna taxxabbli ta’ dan l-Istat Membru g?andha sehem, ming?ajr ma jkun jista’ jivverifika, fejn me?tie?, il-vera?ità ta’ din l-informazzjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?10 ta’ April 2014, Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company, C?190/12, EU:C:2014:249, punt 85), hija l-qorti tar-rinviju li g?andha te?amina, f’dan il-ka?, jekk hemmx, b’mod partikolari, obbligi konvenzjonali bejn ir-Repubblika Federali tal-?ermanja u l-Konfederazzjoni Svizzera, li jistabbilixxu kuntest ?uridiku ta’ kooperazzjoni u mekkani?mi ta’ skambju ta’ informazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali kkon?ernati, li huma effettivament ta’ natura li jag?tu s-setg?a lill-awtoritajiet fiskali ?ermani?i li jivverifikaw, jekk ikun il-ka?, il-vera?ità tal-informazzjoni li tirrigwarda lill-kumpannija stabbilita fl-Isvizzera pprovduta sabiex jintwera li s-sehem ta’ din il-persuna taxxabbli f’din tal-a??ar ma jirri?ultax minn arran?ament artifi?jali.

95 Sakemm tali kuntest ?uridiku, b’mod partikolari konvenzjonali, ma jkunx je?isti bejn l-Istat Membru kkon?ernat u l-pajji? terz ikkon?ernat, g?andu jitqies li l-Artikolu 63(1) TFUE ma jipprekludix li l-Istat Membru kkon?ernat japplika le?i?lazzjoni, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi l-inklu?joni tad-d?ul ta’ kumpannija stabbilita f’pajji? terz fil-ba?i taxxabbli ta’ persuna taxxabbli residenti, ming?ajr ma din tal-a??ar ting?ata l-possibbiltà turi l-eventwali ra?unijiet kummer?jali g?as-sehem tag?ha f’din il-kumpannija. Min-na?a l-o?ra, jekk kellu ji?i kkonstatat li tali kuntest ?uridiku je?isti, il-persuna taxxabbli kkon?ernata g?andha ting?ata l-possibbiltà turi, ming?ajr ma tkun su??etta g?al restrizzjonijiet amministrattivi e??essivi, l-eventwali ra?unijiet kummer?jali g?all-investiment tag?ha fil-pajji? terz ikkon?ernat.

96 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, hemm lok li r-risposta g?at-tielet domanda tkun li l-Artikolu 63(1) TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, li abba?i tag?ha d-d?ul mag?mul minn kumpannija stabbilita f’pajji? terz li ma jori?inax minn attività stess ta’ din il-kumpannija, b?al dak ikklassifikat b?ala “d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit”, fis-sens ta’ din il-le?i?lazzjoni, huwa inklu?, *pro rata* mas-sehem mi?mum, fil-ba?i fiskali ta’ persuna taxxabbli residenti f’dan l-Istat Membru, meta din il-persuna taxxabbli jkollha sehem ta’ mill-inqas 1 % f’din il-kumpannija u meta dan id-d?ul huwa su??ett, f’dan il-pajji? terz, g?al livell ta’ tassazzjoni iktar baxx minn dak e?istenti fl-Istat Membru kkon?ernat, sakemm ma je?istix kuntest legali li jipprevedi, b’mod partikolari, obbligi konvenzjonali ta’ natura li jawtorizzaw lill-awtoritajiet fiskali nazzjonali ta’ dan l-Istat Membru jivverifikaw, jekk ikun il-ka?, il-vera?ità tal-informazzjoni li tirrigwarda lil din l-istess kumpannija pprovduta sabiex jintwera li s-sehem ta’ din il-persuna taxxabbli f’din tal-a??ar ma jirri?ultax minn arran?ament artifi?jali.

Fuq l-ispejje?

97 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta’ u tidde?iedi:

1) **Il-klaw?ola ta’ standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andha ti?i interpretata fis-sens li l-Artikolu 63(1) TFUE ma jippre?udikax l-applikazzjoni ta’ restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi li jinvolvi investimenti diretti, li essenzjalment kienet te?isti fil?31 ta’ Di?embru 1993 skont le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, minkejja li l-portata ta’ din ir-restrizzjoni kienet ?iet esti?a, wara din id-data, g?all-ishma li ma jinvolvux investiment dirett.**

2) **Il-klaw?ola ta’ standstill, prevista fl-Artikolu 64(1) TFUE, g?andha ti?i interpretata fis-sens li l-projbizzjoni li tinsab fl-Artikolu 63(1) TFUE tapplika g?al restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital lejn jew minn pajji?i terzi li jinvolvi investimenti diretti, meta l-le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali li minnha tirri?ulta din ir-restrizzjoni kienet ?iet, wara l**

?**31 ta’ Di?embru 1993, emendata sostanzjalment min?abba l-adozzjoni ta’ li?i li da?let fis-se??, i?da li ?iet issostitwita, anki qabel ma ?iet applikata fil-prattika, b’le?i?lazzjoni essenzjalment identika g?al dik applikabbli fil**?**31 ta’ Di?embru 1993, sakemm l-applikabbiltà ta’ din il-li?i ma ?ietx iddiferita skont il-li?i nazzjonali, b’mod li, minkejja d-d?ul fis-se?? tag?ha, din ma kinitx applikabbli g?all-moviment tal-kapital transkonfinali msemmi fl-Artikolu 64(1) TFUE, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.**

3) **L-Artikolu 63(1) TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, li abba?i tag?ha d-d?ul mag?mul minn kumpannija stabbilita f’pajji? terz li ma jori?inax minn attività stess ta’ din il-kumpannija, b?al dak ikklassifikat b?ala “d?ul intermedjarju li g?andu n-natura ta’ kapital investit”, fis-sens ta’ din il-le?i?lazzjoni, huwa inklu?,** *pro rata* **mas-sehem mi?mum, fil-ba?i fiskali ta’ persuna taxxabbli residenti f’dan l-Istat Membru, meta din il-persuna taxxabbli jkollha sehem ta’ mill-inqas 1 % f’din il-kumpannija u meta dan id-d?ul huwa su??ett, f’dan il-pajji? terz, g?al livell ta’ tassazzjoni iktar baxx minn dak e?istenti fl-Istat Membru kkon?ernat, sakemm ma je?istix kuntest legali li jipprevedi, b’mod partikolari, obbligi konvenzjonali ta’ natura li jawtorizzaw lill-awtoritajiet fiskali nazzjonali ta’ dan l-Istat Membru jivverifikaw, jekk ikun il-ka?, il-vera?ità tal-informazzjoni li tirrigwarda lil din l-istess kumpannija pprovduta sabiex jintwera li s-sehem ta’ din il-persuna taxxabbli f’din tal-a??ar ma jirri?ultax minn arran?ament artifi?jali.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.